The Mew Mew Dance has won Choko's heart completely
Everybody at Tsubaki Apartment House (and friends) is joining her for the big show.
And then there are unexpected new encounters as well.

Jacket Design/Hisao Ogawa ◆ Blue in Green

JETS COMICS

ちょこッと Sister

ちょこッと Sister 5

5

竹内 桜
原作／雑破業

竹内桜 雑破業 原作

白泉社 897 WAQQE

ちょこッと Sister

9784592138976
1929979005528
ISBN4-592-13897-X
C9979 ¥552E
定価 本体552円+税
雑誌44322－29 白泉社

竹内桜・雑破業のコミックス
[ちょこッとSister]
1～5(B6判) 以下続刊

竹内桜のコミックス
[特命高校生](B6判)

好評発売中!!

ヤングアニマル
YOUNG ANIMAL
毎月第2・第4金曜日発売!!

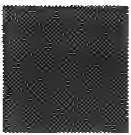
ちょこっと
シスター
Sister

English Version by Nomad Soul
Proofreading by Nobody & Jyi

Ga Zappa + Sakura Takeuchi

JETS COMICS

YOUNG
ANIMAL
PRESENTS



HAKUSENSHA

JETS COMICS

Chokotto Sister 5

Story | Go Zappa

Art | Sakura Takeuchi

ちょこっとSister 5

CONTENTS

Chapter 33 ……11
Chapter 34 ……25
Chapter 35 ……45
Chapter 36 ……65
Chapter 37 ……83
Chapter 38 ……102
Chapter 39 ……121
Chapter 40 ……139
Chapter 41 ……157

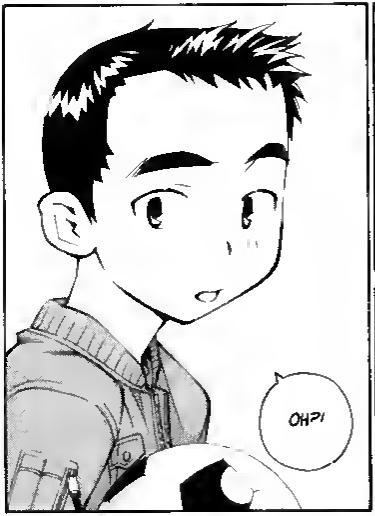
JETS COMICS

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには一切関係ありません。

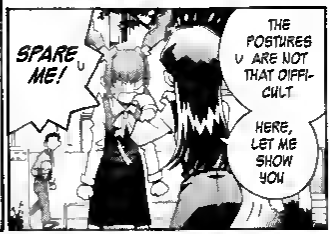
Chapter 33

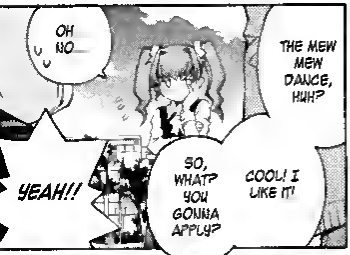
I'D LIKE YOU TO DANCE WITH US...
U-UM...
IT'S CALLED THE MEW MEW DANCE AND IT GOES LIKE THIS...
THEY'RE SHOWING IT EVERY MORNING ON TV...

.....
.....NO?!
NO!
A BAGA-TELLE ∪ ...?
CUT ME A BREAK! YOU CALLED ME OUT HERE FOR SUCH A BAGA-TELLE?!
OH, PLEASE! ARE YOU CRAZY? WHO IN THEIR RIGHT MIND WOULD DO SOMETHING SO HUMILI-ATING?! ∪
HAVE YOU NO SHAME?!
AWWW! WHY NOT?!
IT'S FUN DANCING WITH EVERY-ONE!

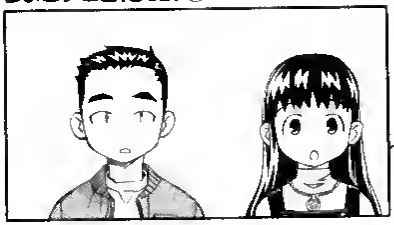

OH?!

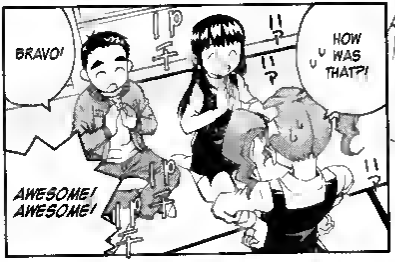
AM I SUPPOSED TO CARE ?!
WE NEED ONE MORE PERSON
COME OOON! PRETTY PLEASE!

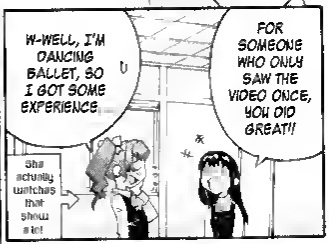

SPARE ME!
THE POSTURES ARE NOT THAT DIFFICULT
HERE, LET ME SHOW YOU

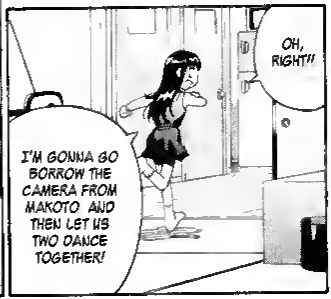

OH NO
THE MEW MEW DANCE, HUH?
YEAH!!
SO, WHAT? YOU GONNA APPLY?
COOL! I LIKE IT!

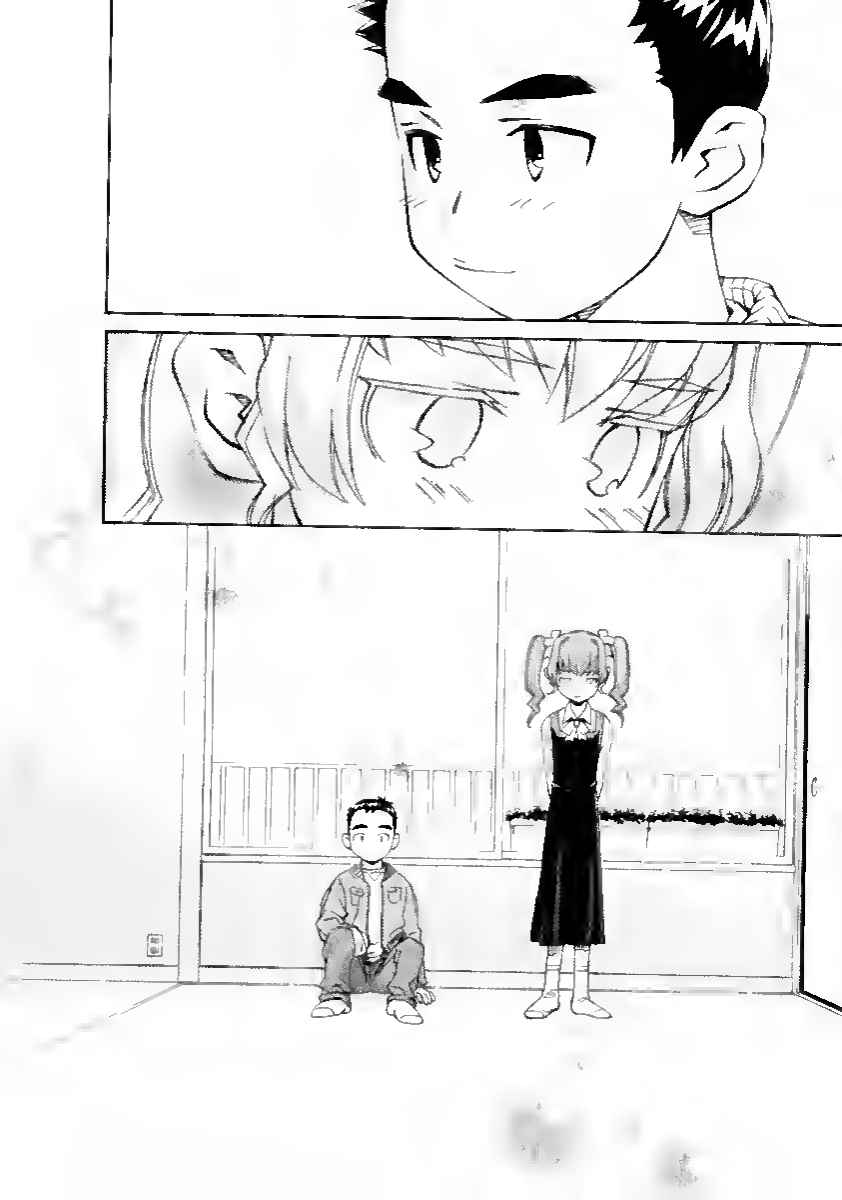
WHAT'RE YOU GUYS DOIN'?
DANCE PRACTICE?
KAKERU!!

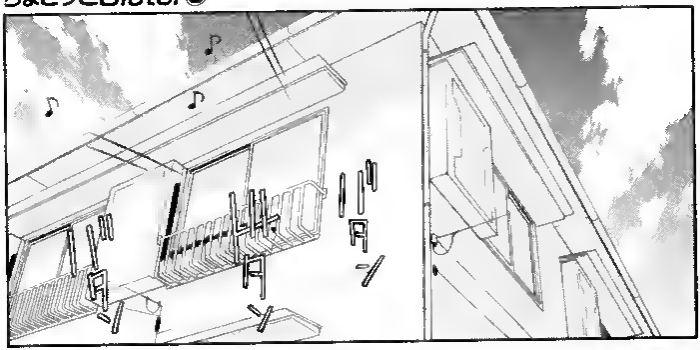



BRAVO!
HOW WAS THAT?!
AWESOME! AWESOME!


W-WELL, I'M DANCING BALLET, SO I GOT SOME EXPERIENCE
She actually watches that show a lot
FOR SOMEONE WHO ONLY SAW THE VIDEO ONCE, YOU DID GREAT!!

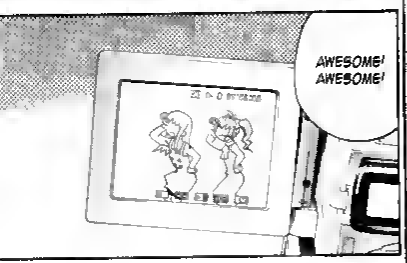

OH, RIGHT!!
I'M GONNA GO BORROW THE CAMERA FROM MAKOTO AND THEN LET US TWO DANCE TOGETHER!





WELL?

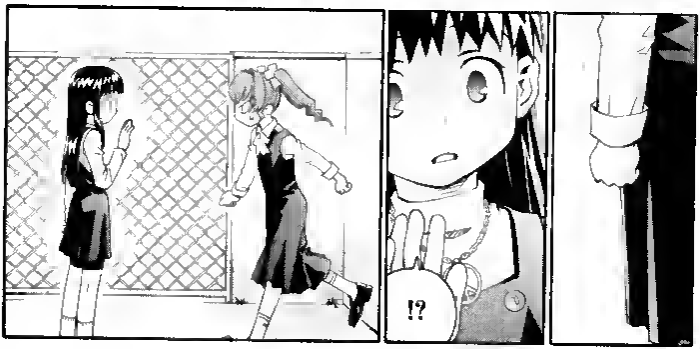
WOW!


AWESOME!
AWESOME!

HOW IS IT, KAKERU?
DID YOU RECORD EVERY-THING?!

!!?
YOU TWO DANCE IN PERFECT UNISON...
YOU'RE RIGHT!
What?!
Why is my image cut off?

SEE YOU SOON!!
I'LL CALL YOU THE DAY BEFORE WE DO THE SHOOTING.


!?

I'M NOT GONNA LOSE TO YOU! YOU HEAR ME?
I-I...
!?

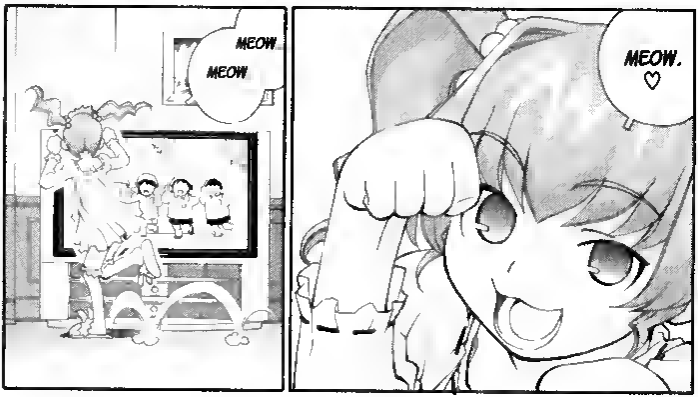
Yeah!
Let's give it our best shot!
THIS IS THROWING ME OFF...
TH-
.....
!?
[Chapter 33 - End]

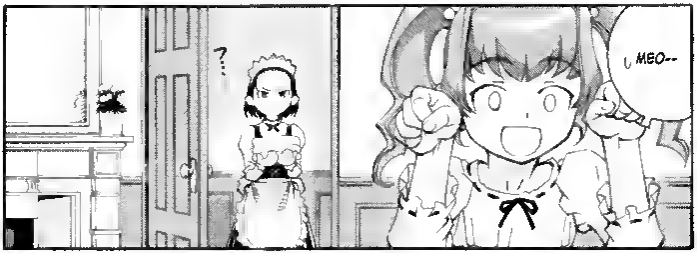
ちょこっと
Sister
Chapter 34

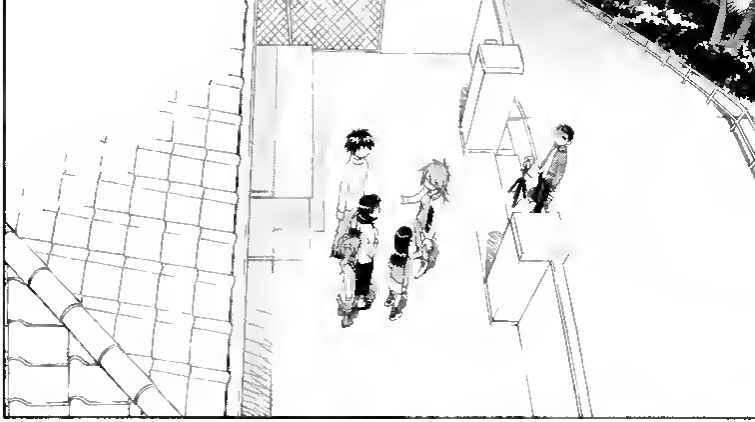
YOU'RE DOING IT WRONG!

NO! LOOK!
I-IS THIS RIGHT?!
THIS WAY!!!
T-THIS WAY?!

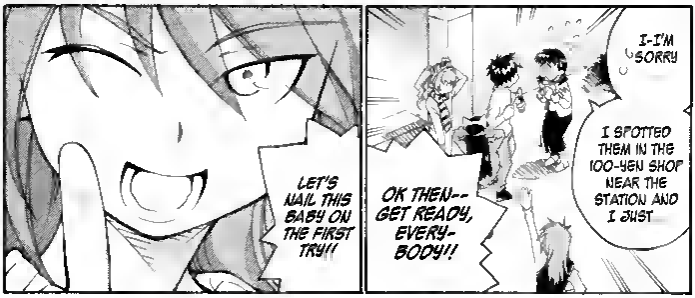
AM...
AM I DOING THIS RIGHT...?!


MEOW
MEOW
MEOW. ♡


?
MEO--



EXCUSE ME
ARE WE REALLY SUPPOSED TO WEAR THESE WHEN WE DANCE?
'COURSE! MS MANAGER GOT THEM JUST FOR US!


I-I'M SORRY
I SPOTTED THEM IN THE 100-YEN SHOP NEAR THE STATION AND I JUST
OK THEN-- GET READY, EVERY-BODY!!
LET'S NAIL THIS BABY ON THE FIRST TRY!!

LET'S DO OUR BEST!
U-UEAH
HERE WE GO!

TE...?!
YIPPIE!!
I BAKED A CAKE. YOU'RE ALL INVITED TO JOIN ME IN MY ROOM IF YOU LIKE...
YES ....

IT'LL BE MY PLEASURE
.....
I-I DON'T THINK I SHOULD...
MISS MANAGER BAKES THE BEST CAKES IN THE WORLD!
I'D LIKE THAT!
N-NO PROBLEM
OOPS, SORRY.
ドキ ドキ

Actually, this
isn't too bad

bye-bye!
SEE YOU AGAIN !!

WELL JUST LOOK AT THAT!
!?
W-WHAT ...?!
WH-
WHAT IS IT?!
NAH, NOTHING

I GOT SOME MORE FOR YOU
JUST PUT THEM THERE, PLEASE
OH, THANKS

LET ME HELP YOU WITH THE WASHING

B-BUT... HUH?
I CAN'T HAVE YOU ALWAYS TREATING US TO SUCH NICE MEALS WITHOUT DOING ANYTHING IN RETURN
I-I SEE...
WELL THEN...

I wonder if this is h-h-h-how
...being newly married would feel like...

.....
MR. KAWA-GOE
YES?

U-UM...
I...
I THINK OF CHOKO AS IF SHE WERE MY OWN SISTER...
S-SHE'S SO ADOR-ABLE, AND I...
I WOULDN'T MIND HAVING HER AS MY SISTER

IT DOESN'T MATTER IF SHE'S MY REAL SISTER OR MY SISTER-IN-LAW...
ER, NO, NOT AS MY "REAL" SISTER OF COURSE. SHE'D BE MY SISTER-IN-LAW, OFFICIALLY...
!?
!?
I-IS SOMETHING WRONG?
OH-- SHOOT! I DIDN'T MEAN ANYTHING BY THAT!

N-NO, NOTHING'S WRONG! ALL I WAS TRYING TO SAY IS THAT CHOKO'S AN ADORABLE GIRL...
IN NO WAY DID I MEAN TO SUGGEST THAT YOU AND I SHOULD...
OH, GOD! I DON'T KNOW WHAT I'M SAYING ANYMORE...!
P-PLEASE CALM DOWN, MS. MANAGER
MS. MANAGER?!

[Chapter 34 - End]

ちょこっと
シスター
Sister

Super Gb
Sakura Taisen
Chicco
Kamogawa

ちょこっとSister

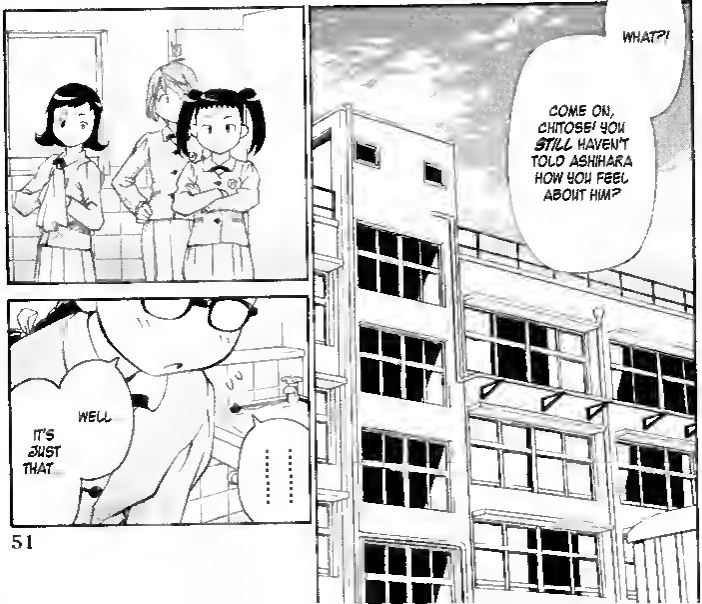
Chapter 35

FINALLY HOME!
カリカリ
YOU CAN TELL IT'S CASHMERE!
IT'S WORTH THE PRICE I PAID FOR IT!
OH YES

HAHA! ♡
BETTER TAKE OFF MY GLASSES...
WHILE I'M AT IT, LET'S PUT ON SOME MAKE-UP, TOO
I'LL BET MR KAWAGOE WOULD BE IMPRESSED, TOO
IT FEELS SO GOOD!
AH..
YIKES!

OW! OW! OW...!
OH NO!

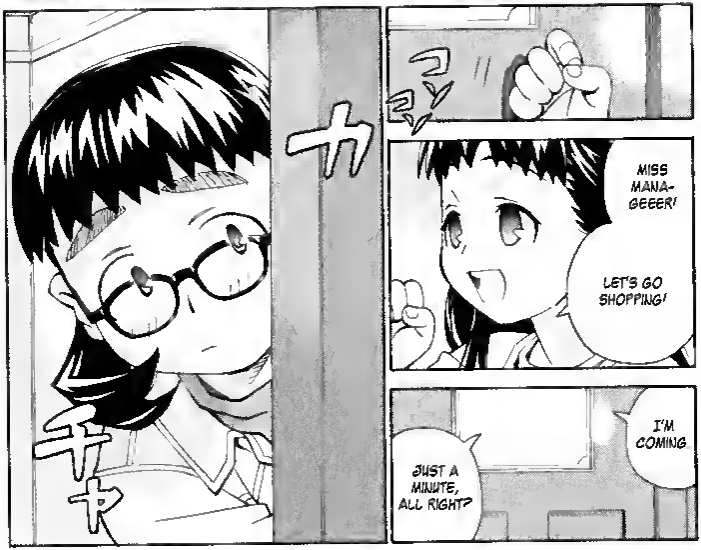
ガラ…
SIGH
……
OH WELL
I GUESS I DON'T HAVE ANOTHER CHOICE BUT TO WEAR MY OLD GLASSES FOR AWHILE


WHAT?!
COME ON, CHITOSE! YOU STILL HAVEN'T TOLD ASHIHARA HOW YOU FEEL ABOUT HIM?
WELL...
IT'S JUST THAT...
.....

YOU'RE GONNA MISS THE BOAT IF YOU KEEP DRAGGING YOUR HEELS, Y'KNOW?
WE'RE ALREADY IN OUR LAST YEAR OF JUNIOR HIGH
I-I KNOW THAT BUT...
EVERY-THING WILL BE FINE! TRUST ME!
S-SO FAR...
I HAVEN'T FOUND THE RIGHT TIMING TO APPROACH HIM...
(Ha! Ha! Ha! Ha!)
IT'S EASY FOR THEM TO TALK... THEY'RE NOT THE ONES WHO HAVE TO DO IT...
A GIRL LIKE YOU, CHITOSE...
EVEN ASHIHARA COULDN'T SAY NO!

There he is...
SO TELL US—
WHAT TYPE OF GIRL ARE YOU INTO, ASHIHARA?
HOW 'BOUT SERI-KAWA?!
GIRL'S PRETTY NICE, DON'CHA THINK?!
DON'T BE STUPID!
I WOULDN'T BE CAUGHT DEAD—
DATING SUCH A FOUR-EYED DOG!

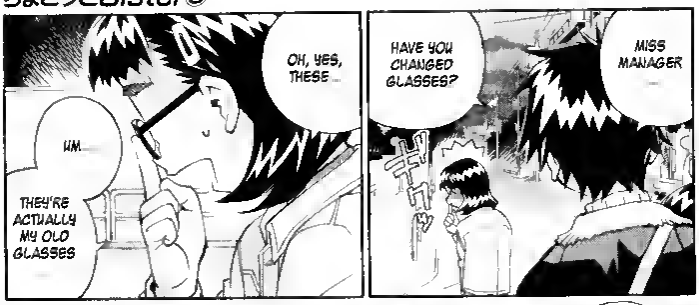
YOU'RE JUST SAYING THAT!
YOU ACTUALLY GOT A THING FOR HER, DON'T YOU?!
NO FUCKIN' WAY!
JUST SHUT UP!
Y'KNOW, GETTING HUFFY ONLY MAKES YOU LOOK MORE SUSPICIOUS
AND IS IT ME OR ARE YOU BLUSHING?
LAY OFF, WILL YA!,,
ヤナの
ヤナの


コンコン
MISS MANAGEEER!
LET'S GO SHOPPING!
I'M COMING
JUST A MINUTE, ALL RIGHT?
カ
チャ

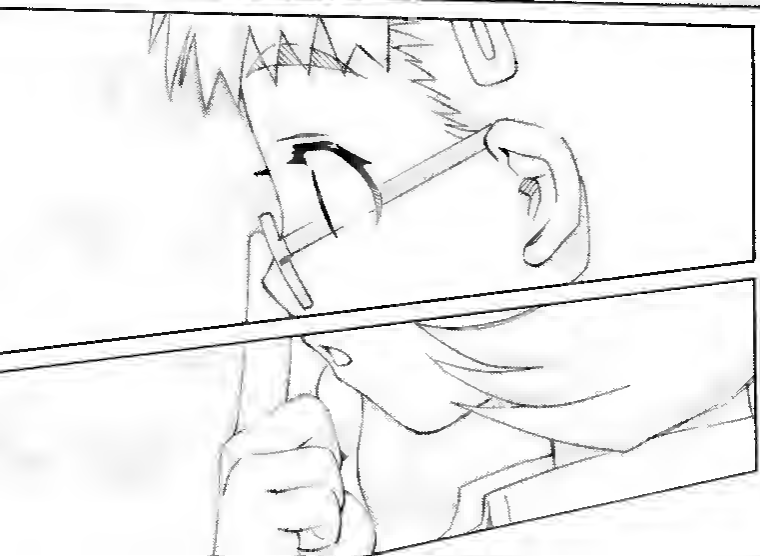
!?
W-WHAT IS IT, CHOKO?
MISS MANAGER...
...SOMETHING'S WRONG WITH YOUR FACE.

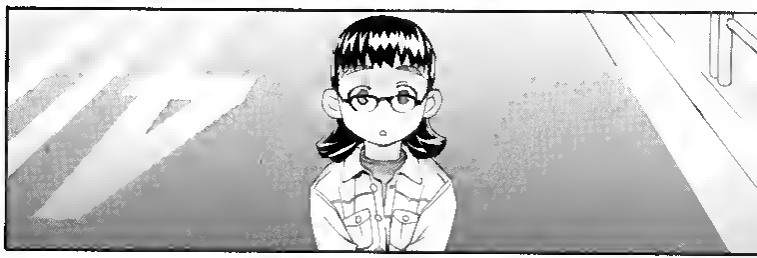
SOMEHOW, YOU LOOK DIFFERENT THAN USUAL
T-T-T-THAT...
THAT'S 'CAUSE I'M WEARING A DIFFERENT PAIR OF GLASSES!
A "FOUR-EYED DOG"
ME
!?

HEEEEY!!
CHOKOOO!
I THOUGHT I MIGHT CATCH YOU HERE
OH!
BROTHER!
OH—
?!


MISS MANAGER...
HAVE YOU CHANGED GLASSES?
OH, YES, THESE...
UM...
THEY'RE ACTUALLY MY OLD GLASSES...

WHILE THE PREVIOUS PAIR WAS NICE...
...THIS ONE SUITS YOU JUST AS WELL!





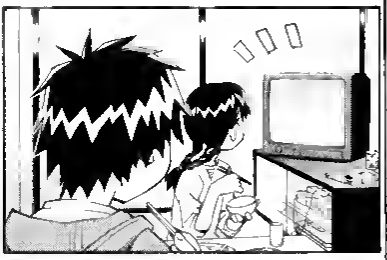
OH?!
YOU'RE WEARING YOUR OLD GLASSES AGAIN.
I GOT THEM BACK FROM REPAIR.
.....
CHOOOKO!
LET'S GO FOR SHOPPING!
I'LL BE RIGHT DOWN!

* This is a reference to the fourth chapter in volume 1, in which Choko refers to her newly-bought bra as "sekushi shitsugi" (lit. "game/match underwear," i.e. underwear for special occasions)
I'VE DECIDED TO MAKE THE GLASSES I WORE THE PAST FEW DAYS MY "GAME GLASSES" *
BESIDES
YOUR "GAME GLASSES"?!
[Chapter 35 - End]

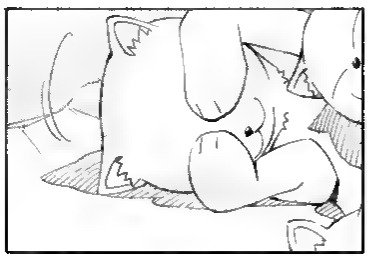
ちょこっと
Sister
シスター

Ginzo
Kawajiri

ちょこっと
Sister
Chapter 36



As you can see, the kittens look absolutely adorable when they sleep.



……
もぐ
もぐ

THE ANSWER IS NO!!
HEY, BROTHER, BROTHER!

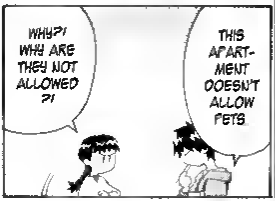
にゃにゃにゃ

I HAVEN'T SAID ANYTHING YET!
!?
!?

WHYYY ?!
WHAAT ?!
イヤ
イヤ

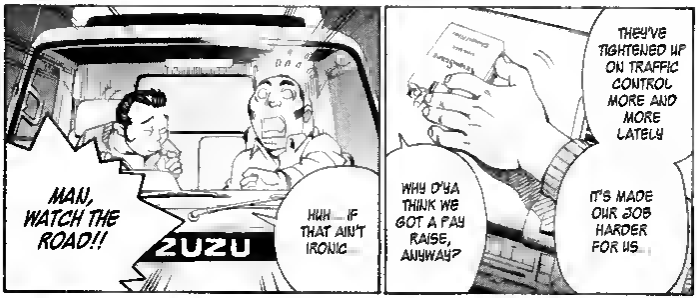
AS I SAID, NO!!

YOU DON'T HAVE TO I KNOW WHAT YOU WERE GOING TO SAY!
YOU WANT TO HAVE A PET, DON'T YOU?
YEAH!!

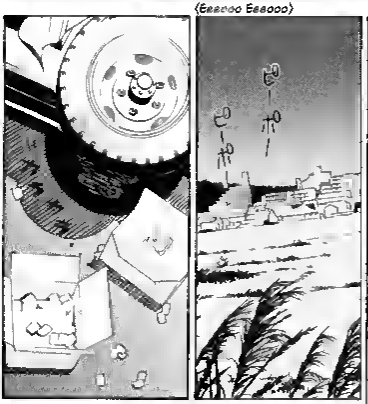

WHY?! WHY ARE THEY NOT ALLOWED ?!
THIS APART-MENT DOESN'T ALLOW PETS

BECAUSE!!

HEY MAN,
DON'T DRIVE SO FAST
I DON'T WANNA GET STOPPED BY THE COPS FOR SPEEDING
WE'LL BE IN FOR IT IF THEY CHECK OUR CARGO
YOU DON'T HAVE TO TELL ME!
I KNOW THAT THING'S WORTH ITS WEIGHT IN GOLD, AFTER ALL...
Yo!
STILL, I CAN'T BELIEVE THERE'RE MORONS WHO'D ACTUALLY PAY GOOD MONEY FOR IT


MAN, WATCH THE ROAD!!
2U2U
HUH... IF THAT AIN'T IRONIC
WHY D'YA THINK WE GOT A PAY RAISE, ANYWAY?
IT'S MADE OUR JOB HARDER FOR US...
THEY'VE TIGHTENED UP ON TRAFFIC CONTROL MORE AND MORE LATELY

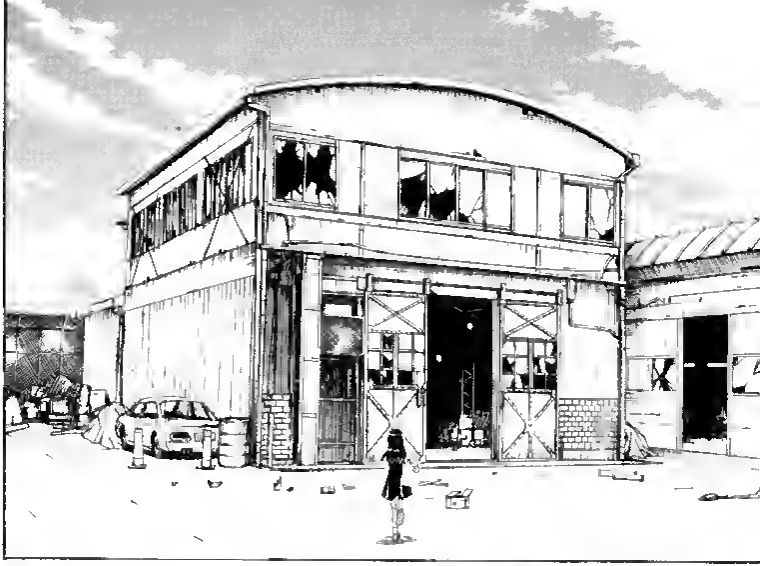
(Eeeeee Eeeeee)

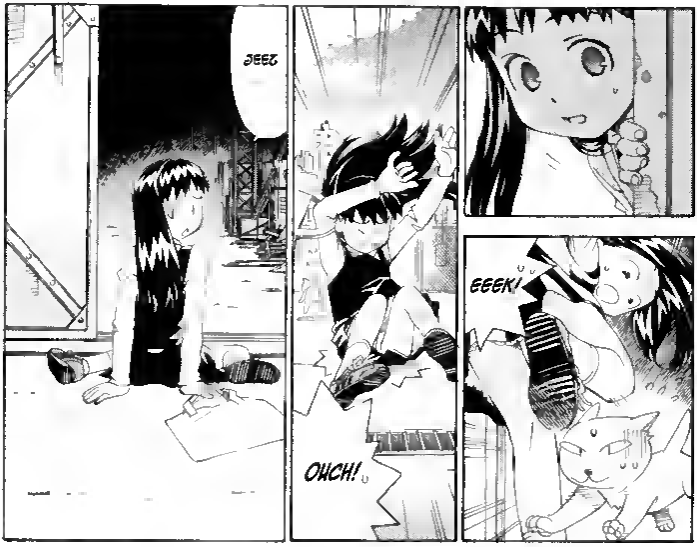


ピーポー
ピーポー
ピーポー

IT'S A KITTY!
I WISH I COULD KEEP A PET, TOO...

* No Trespassing
** No Trespassing on this Property - Ministry of Finance

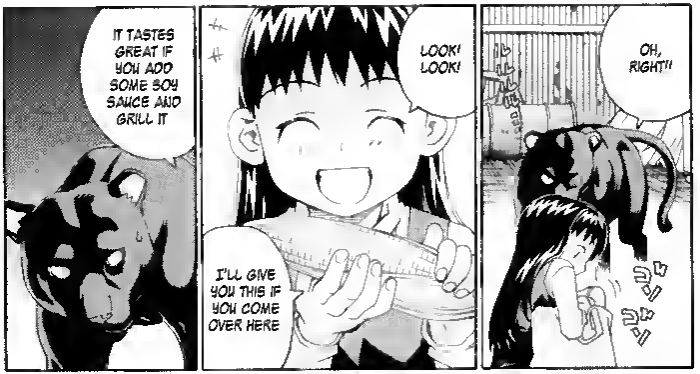


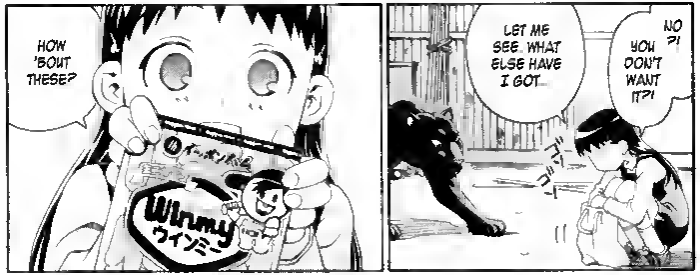

EEEK!
OUCH!

ドルルル…
IS SOMEONE THERE?!

ルルル

A GIANT KITTY!!
OH MY GOD!
PLAY WITH ME!!
KUCHI KUCHI KUCHI
C'MERE C'MERE

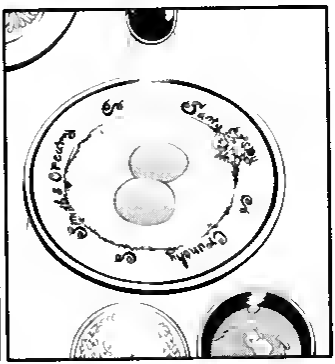

OH, RIGHT!!
LOOK! LOOK!
I'LL GIVE YOU THIS IF YOU COME OVER HERE
IT TASTES GREAT IF YOU ADD SOME SOY SAUCE AND GRILL IT

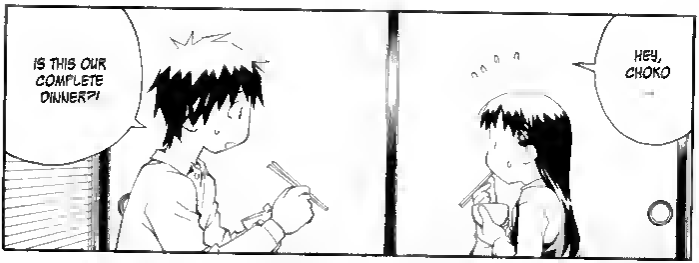

NO?! YOU DON'T WANT IT?!
LET ME SEE. WHAT ELSE HAVE I GOT...
HOW 'BOUT THESE?
Wiimy
ウインミ

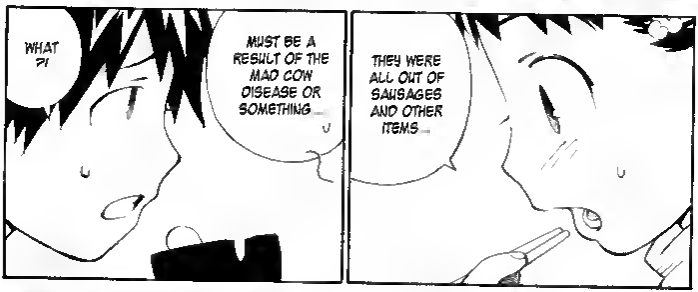
パク

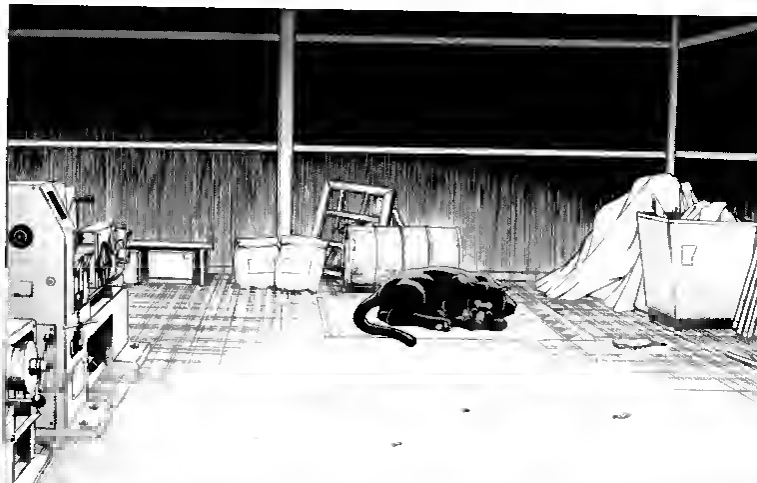
HE'S EATING IT! HE'S EATING IT!
HAHAHAHA!
(tssare!)
YOU WANT MORE?!
!?
イッポンハム

ANWW!
I CAN'T SAY NO NOW, CAN I? ♡





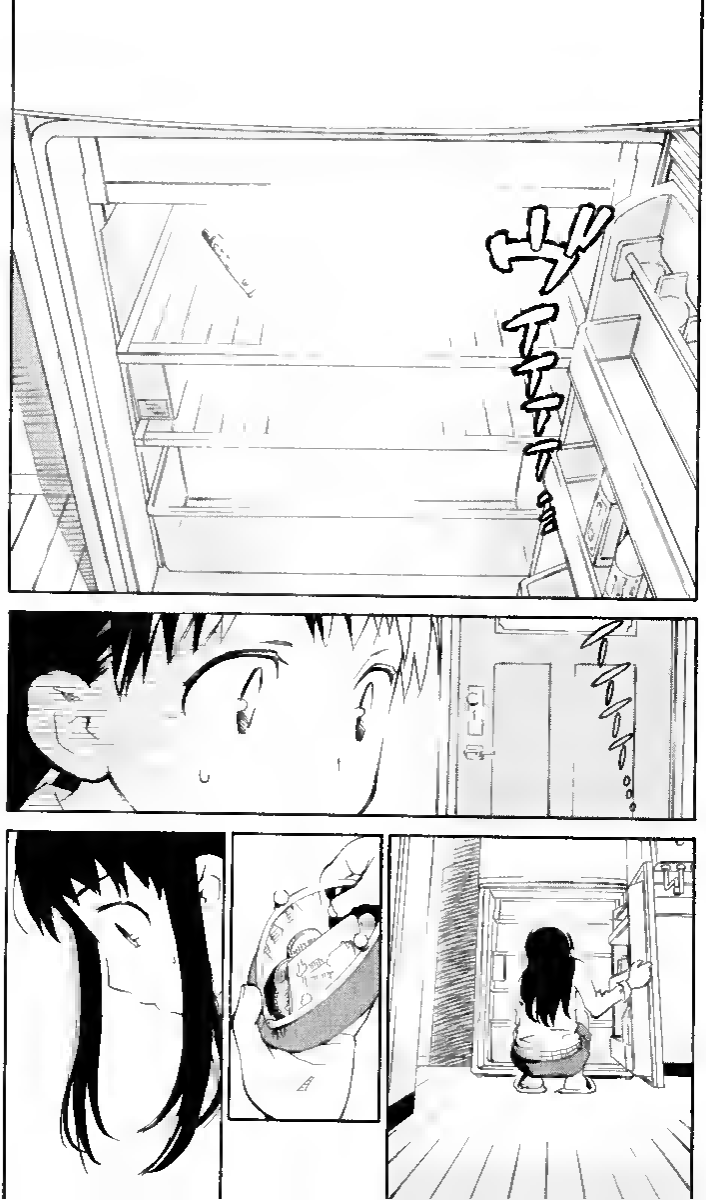




[Chapter 36 - End]

ちょこっとSister

Chapter 37

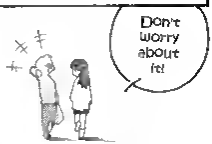

ピッ
ピッ
ピッ

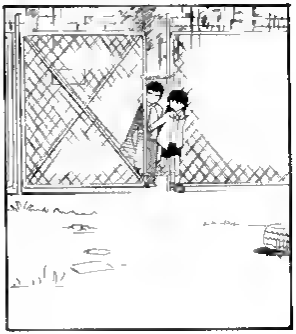
WE HAVE TO LIVE ON THIS MONEY FOR THE NEXT TWO WEEKS...
I CAN'T DO IT...

PLEASE!
I WANT YOU TO SPARE ME SOME FOOD.
BUT IF POSSIBLE, I'D LIKE TO HAVE SOME HAM OR MEAT...
ANYTHING WILL DO!
Pretty please with sugar on top!
YOUR REQUEST CAME OUT OF NOWHERE...I THOUGHT YOU WERE IN TROUBLE!
Gee, you just wanna feed a stray cat?

* "Kuro" literally means "black."

IT'S COOL
MY FAMILY LAID IN A SUPPLY OF CANNED TUNA SO WE CAN SPARE SOME
BUT I HAVE TO KEEP THIS A SECRET FROM MY BROTHER, SO
KURO* HAS A HUGE APPETITE!

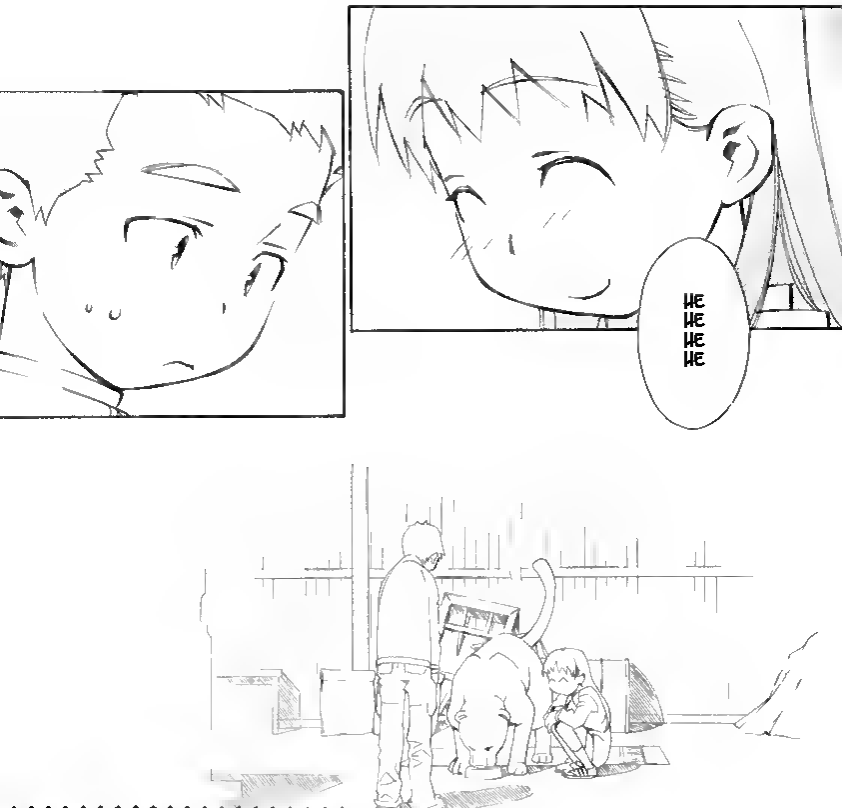




KUROOO!
IT'S ME, KURO!
I'M HERE WITH YOUR MEAL
SORRY I'M LATE, KURO!

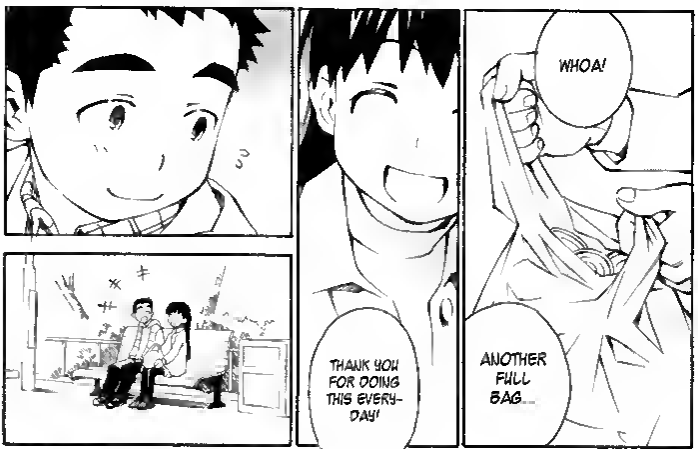
KAKERU!
ぽん
ぽん
THIS IS KURO.
ISN'T HE THE CUTEST THING?
.....
.....
A cat you like?
.....
YEAH!
A CAT!
♡

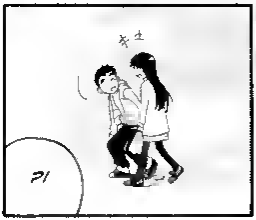
!?
This is not a cat
Erm but
.....
AND GLOWING, ROUND EYES
WHISKERS
HE'S GOT A TAIL
The tail of Puma
DON'T WORRY JUST GIVE ME THE CANS!
He purrs, too.
IF HE'S NOT A CAT, WHAT ELSE IS HE?


HE HE HE HE

No!
COME ON, KURO, GIVE HIM A LICK AS THANKS!!
I mean it's nothing! Please don't let it concern you

A few days later

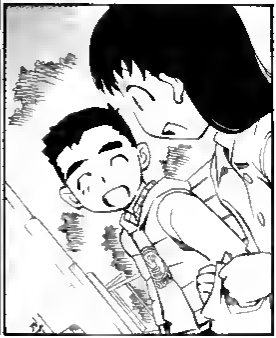



?!

IT'S JUST THE TWO OF THEM ALONE AGAIN...

IT'S...

?!
BUT THAT'S THE WRONG DIRECTION...
GOING TO HER PLACE?!



KURO ?!
SO THIS IS WHAT IT'S ABOUT!
IT'S MEAL TIME, KUROOO!!
KUROO ?!

YURI-PYON?!
I THOUGHT YOU TWO WERE UP TO SOMETHING SNEAKY...
WHO'S KUROP!
A DOG?
A CAT?
I WANT TO SEE IT!
ERR...
I DON'T THINK THAT'S A GOOD IDEA...
WHY NOT?
ドサッ
ドサッ...

ルルルル…
ゴゴゴゴ

Y-YURI-PYON?!
THUD
ARE YOU OK? YURI-PYON!
.....
WHAT DO YOU MEAN?
WHAT ON EARTH ARE YOU THINKING?!
TO KEEP SUCH A DAN-GEROUS ANIMAL...
WHAT IF SOME-THING BAD HAPPENED ?!

KURO IS NOT DANGEROUS AT ALL!
.....
HE'S VERY GENTLE!
THERE'S NO WAY HE WILL MISBEHAVE!

OF COURSE!
CAN I EAT HIM?
.....
ぺろぺろ

[Chapter 37 - End]

ちょこっと
シスター
Sister

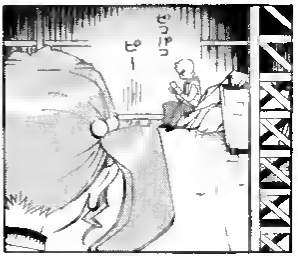
ちょこっと Sister

Chapter 38

TAADAAAH!

OH...
HEY

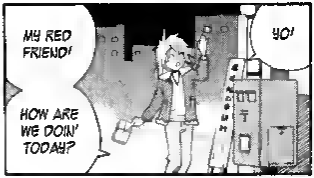
GEE, YOU'RE ALONE, KAKERU?
DUNNO
WHERE'S THE GIRL?!
SHE PROBABLY CAME BY EARLIER AT NOON


ピー

HE WENT OVER THERE AFTER HE ATE THE FOOD I BROUGHT HIM
.....
AND KURO?
TODAY'S THE TENTH DAY I'VE BROUGHT HIM SOMETHING TO EAT, BUT HE STILL REFUSES TO WARM UP TO ANYONE BUT HER
HE WAS EVEN CAREFUL ENOUGH TO DRAG THE BLANKET CHOKO GOT HIM ALONG
I GUESS BOTH KURO AND YOU PREFER THAT GIRL AFTER ALL...
WOW! I'VE NEVER SEEN IT BEFORE!
BUT HOW IS HE SUPPOSED TO EAT IT WHEN HE'S ALREADY FULL?
HOLY COW!
MATSU-ZAKA BEEF*?!
I DO WHAT? HUH?!
WHAT A BUMMER
AND I EVEN TOOK THE TROUBLE OF BRINGING HIM MEAT

* A very expensive sort of beef that is considered a delicacy in Japan

HE'S BLACK!!
BLACK!!
OOH!

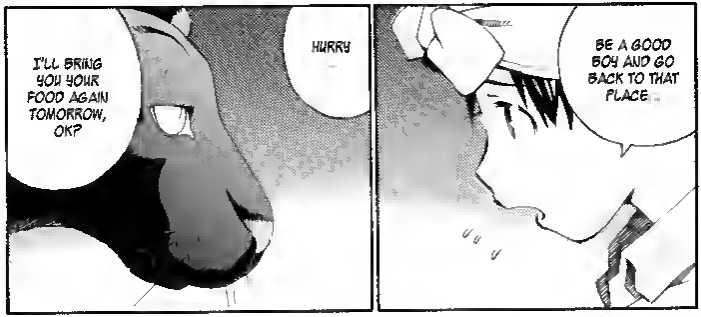

MY RED FRIEND!
HOW ARE WE DOIN' TODAY!?
YO!

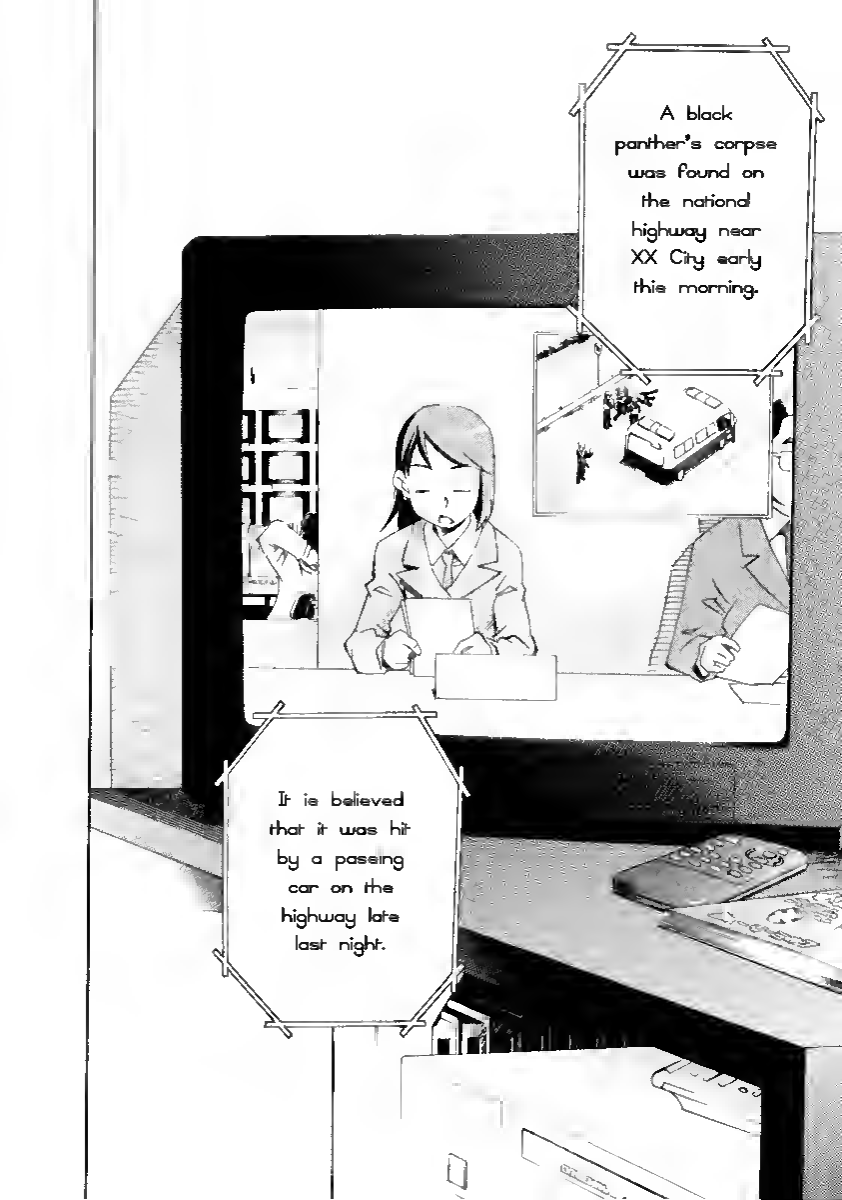
YOU'RE TALL AS USUAL!

パタ-ン
♪
CHOKO, WHERE'S THE HAIR-DRYER?
UM, LEFT ON THE SHELF...
KURO ?!

KURO!!

MY BROTHER WILL SCOLD ME IF HE FINDS OUT ABOUT YOU...
グルルルル…
THIS IS NOT GOOD, KURO!
YOU CAN'T COME HERE

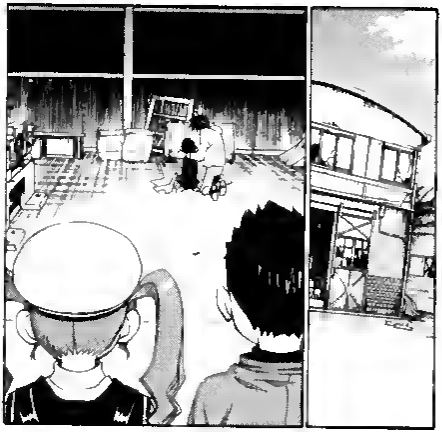

I'LL BRING YOU YOUR FOOD AGAIN TOMORROW, OK?
HURRY
BE A GOOD BOY AND GO BACK TO THAT PLACE...


A black panther's corpse was found on the national highway near XX City early this morning.
It is believed that it was hit by a passing car on the highway late last night.

According to the police, it is possible that one is dealing with an illegally kept animal which escaped. The panther's...
!?
IS SOMETHING WRONG, CHOKO?
YOU'RE LOOKING PALE
CHOKO?!
H-HEY!
WHERE ARE YOU GOING, CHOKO?!
CHOKO!!

I HEARD IT AT SCHOOL THE PANTHER THAT WAS RUN OVER-- COULD IT BE...
HEY!

SHE'S BEEN CRYING SINCE BEFORE I GOT HERE...
NOTHING I SAID SEEMED TO HELP.
.....
.....



I'LL GO GET HER BROTHER
WHAT?!
H-HOLD ON!

IT HAS TO BE HER BROTHER
SO IT'S TRUE...
.....
.....
.....

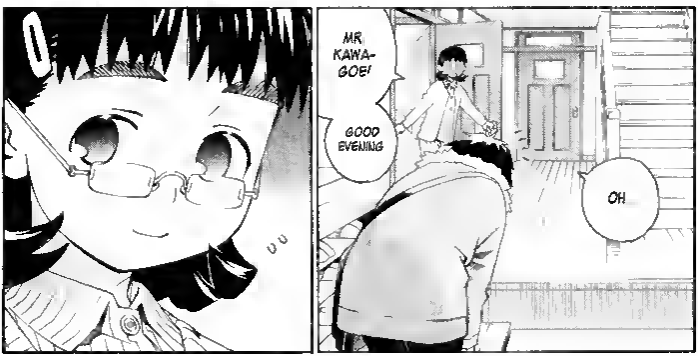
BROTHER
CAN I LIE WITH YOU?
……
SURE
……
KURO CAME TO SEE ME LAST NIGHT...

[Chapter 38 - End]

ちょこっと Sister

Chapter 39

I'M A BIT LATE...
.....


MR. KAWAGOE!
GOOD EVENING
OH...

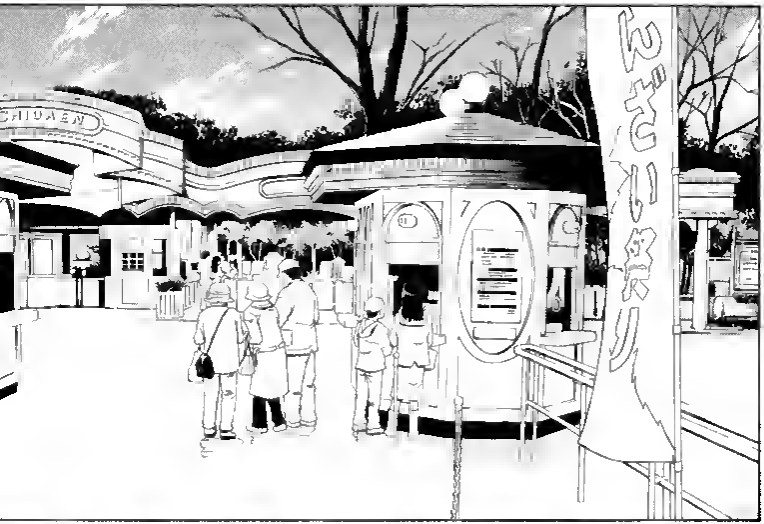
CHOKO'S IN THE DOLDRUMS BECAUSE OF WHAT HAPPENED, RIGHT?
YES
I THOUGHT SHE MIGHT CHEER UP...
...IF WE TOOK HER SOMEWHERE FUN FOR A CHANGE
I GOT THESE TICKETS FROM THE NEWS DEALER.
THE AMUSEMENT PARK...?

LET'S GO THIS SUNDAY
WHAT TIME ARE WE SETTING OFF?
THE AMUSEMENT PARK--THAT SOUNDS LIKE FUN!
WHOA!!
WE'VE ONLY GOT THREE TICKETS...
SURE I CAN HELP CHEER CHOKO UP!
O-OH BUT...
YOU WANT TO COME ALONG, MAKOTO?
W-WELL, I WOULDN'T MIND PAYING FOR CHOKO'S TICKET, SO WE CAN ALL GO TOGETHER
T-THAT'S RIGHT.
I'LL PREPARE LUNCH FOR EVERYONE
ONE FOR ME...
ONE FOR CHOKO...
AND ONE FOR MR KAWAGOE...

IS EVERYONE HERE?
LUNCH CHECK!
TICKETS CHECK!
CELL-PHONE OFF CHECK!
YEEEES!

LET'S ...
... GOOOOO !!
Yippie!
speed

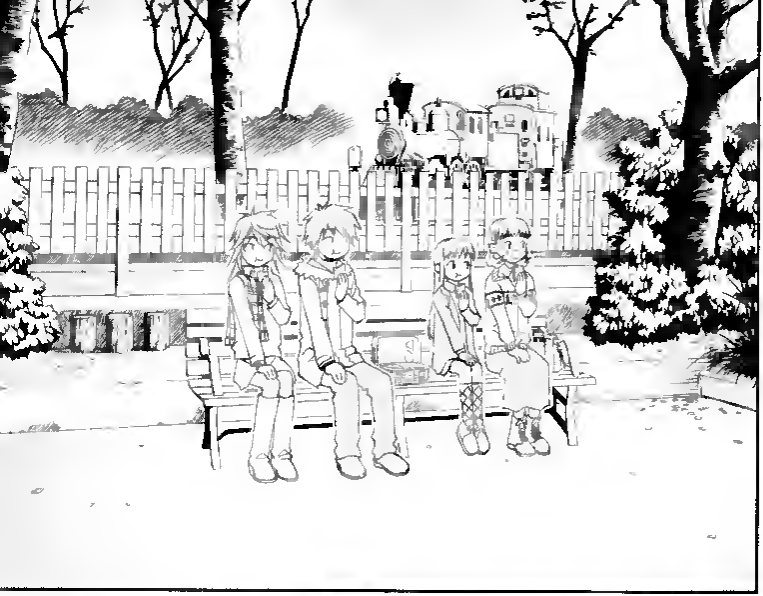
.....
.....
MAKOTO'S IN HIGH SPIRITS.
INDEED...

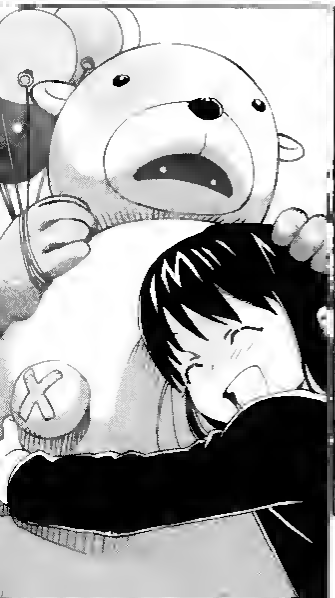

CHIDAEN
ふざけるな

ALL RIGHT, LET'S START WITH THAT ONE!

WHERE TO FIRST?
WHERE TO?

ooooh!
wAAAHH!

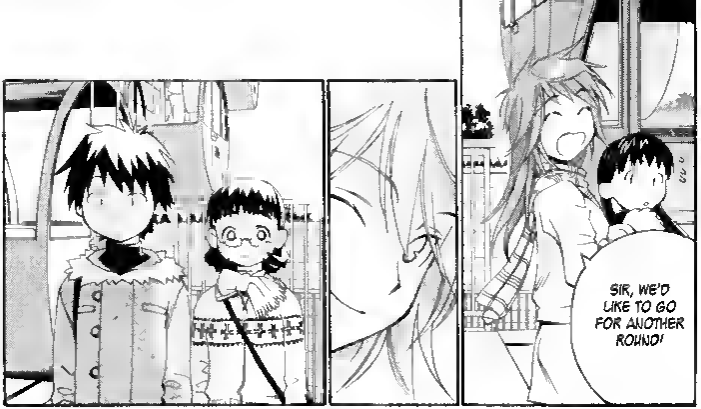




YOOHOO! BROTHER!
I'M GLAD FOR CHOKO
SHE SEEMS TO BE HAVING FUN.
YES.

YOOHOO! BROTHER!
MAKOTO SEEMS TO BE HAVING A BIT TOO MUCH FUN, THOUGH
YES

CHOKO AND MR. KAWAGOE CERTAINLY PREFER TO BE BY THEMSELVES
W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU COULD HAVE TAKEN THE RIDE WITH HARUMA, YOU KNOW
MS. MANAGER
YOU WOULDN'T BE ABLE TO SAY WHAT'S ON YOUR MIND, ANYWAY
WELL, WITH CHOKO BY YOUR SIDE...
HUH?!
COME ON, CHOKO LET'S RIDE TOGETHER THIS TIME!!
THANK YOU VERY MUCH!


SIR, WE'D LIKE TO GO FOR ANOTHER ROUND!

GEE, WHY DID MAKOTO HAVE TO DO THAT?!
MS. MANAGER
Y-YES?
THANK YOU VERY MUCH
FOR INVITING US HERE
TODAY

IT REALLY DID CHOKO A WORLD OF GOOD
OH DON'T MENTION IT
BUT IT'S TRUE
.....
.....
I-
I, UM...
.....
!?
I'M HAPPY FOR CHOKO...
BUT I'M ALSO VERY GLAD...
...THAT YOU, MR. KAWAGOE...
...ARE HAVING A GOOD TIME

LATELY
...YOU OFTEN SEEM TO BE DEPRESSED ABOUT SOMETHING
.....
THANK YOU..

Note: When you subscribe to a newspaper in Japan, you usually get a bonus gift. In this case, Chitose probably only took out the subscription to get her hands on those tickets for the amusement park.

[Chapter 39 - End]

ちょこっと Sister

Chapter 40

SHE'S GONE?!
YES, SIR
SHE TOLD US SHE'D TO GO POWDER HER NOSE AND DIDN'T SHOW UP AGAIN
WHAT?!
YES, SIR
WE'VE LOOKED ALL OVER BUT COULDN'T FIND HER YES
SO DOES THAT MEAN TODAY'S EPISODE'S CANCELLED?!

!?
YOU'RE RIGHT, NOW YOU MENTION IT...
THERE WAS NO MEW MEW DANCE!
THE PROGRAM'S OVER, BROTHER!
Have a good day
See you tomorrow
!?
!?
HUH ?!
!?
YEAH
HUH ?!

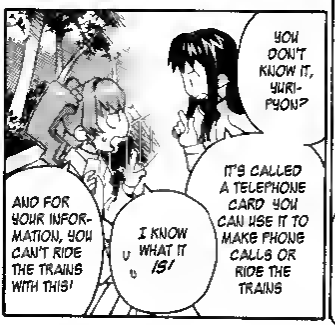
.....
MAYBE IT WAS BROADCAST ON A DIFFERENT CHANNEL TODAY?
カチャ
カチャ
NO
THAT'S IMPOSSIBLE
WHAT?!
THERE WAS NO MEW MEW DANCE TODAY?
YEAH
IN FACT, ODAER! WAS SUPPOSED TO COME TO THE KINDERGARTEN IN OUR NEIGHBORHOOD TODAY
I BET SHE PLAYED HOOKY

MAYBE SHE WAS KIDNAPPED AND IS BEING HELD HOSTAGE...
SHE MUST HAVE CAUGHT A COLD OR...
OH NO!
I DOUBT IT...
I KNOW IT!
ODAERI'S NOT LIKE THAT...
THAT'S NOT TRUE!
HAPPENS ALL THE TIME...
...WITH POPULAR NEW IDOLS
THEIR WORK ETHIC STILL LEAVES A LOT TO BE DESIRED
THANKS VERY MUCH!

I'M DONE WITH THAT STUPID JOB
I'M SO SICK OF IT
I GUESS THE TV CREW ALREADY LEFT

I'LL QUIT BEING AN IDOL AND HAVE A NICE, LONG SMOKE
I'LL QUIT BEING AN IDOL, TOO!
I
MOMMY, WHY DIDN'T THE MEW MEW LADY COME TODAY?
I DON'T KNOW, HONEY
WHAT A SHAME. EVERYBODY WAS WAITING FOR HER SINCE EARLY MORNING...
I...
I SHOULD LOOK FOR A QUIETER PLACE TO HAVE A SMOKE...

WHAT IS IT?


YOU DON'T KNOW IT, YURI-PYON?
IT'S CALLED A TELEPHONE CARD. YOU CAN USE IT TO MAKE PHONE CALLS OR RIDE THE TRAINS
I KNOW WHAT IT IS!
AND FOR YOUR INFORMATION, YOU CAN'T RIDE THE TRAINS WITH THIS!

HERE YOU GO!
THIS ONE IS YOURS, YURI-PYON!

SO BASICALLY, THIS IS THE CONSOLATION PRIZE.
AS THANKS FOR OUR PARTICIPATION
HUH?!
REALLY ?!
ISN'T IT OBVIOUS? THEY SENT US THIS AFTER THEY RECEIVED OUR VIDEO.
SINCE ODAERI HERSELF CAN'T COME...
WE HAVE TO CONTENT OURSELVES WITH THIS.

TOO BAD
AH!
EXCUSE ME!
UGH!
THAT'S ME!
!?
AAAAAAHH!

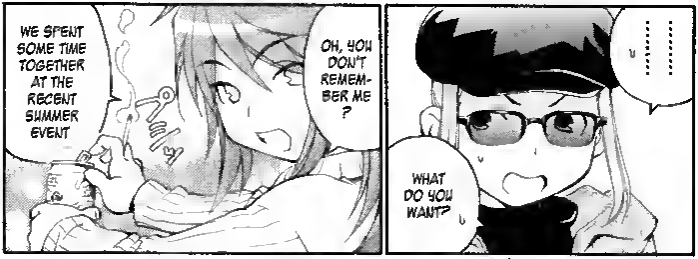
WHOAA!
WHOAA!
IT'S HER!
IT'S THE REAL ODAERI!
SHHH!
SSSHHH!
HEY, WHERE WERE YOU THIS MORNING?
WHY WAS THERE NO MEW MEW DANCE?!
WERE YOU SICK?!
OR...
SHUT UP, WILL YOU?!
THE TRUTH IS...
I'M BEING CHASED

I_I WITNESSED A MURDER BY CHANCE
UNFORTUNATELY, THE MURDERER SAW MY FACE
DON'T YOU BELIEVE HER!
You'll never learn!
LISTEN, I DON'T KNOW WHAT GAME YOU'RE PLAYING, BUT YOU'D BETTER STOP MAKING UP WEIRD STORIES!
THIS GIRL'S HOPELESSLY TRUSTING
SHE'LL BELIEVE ANYTHING YOU TELL HER INSTANTLY

* Japanese celebrities. See http://en.wikipedia.org/wiki/Kano_sisters

OH!
RIGHT

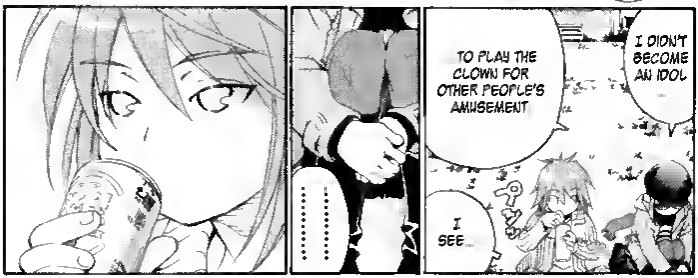
THE BAD ECONOMY HAS EVERYBODY ON GUARD I WOULDN'T LIKE TO BE IN YOUR SHOES WHEN THE MEDIA GET WIND OF THIS
SHOULD AN IDOL BE SMOKING AT A PLACE LIKE THIS?
WHA
THINK OF SOMEONE ADORU!!

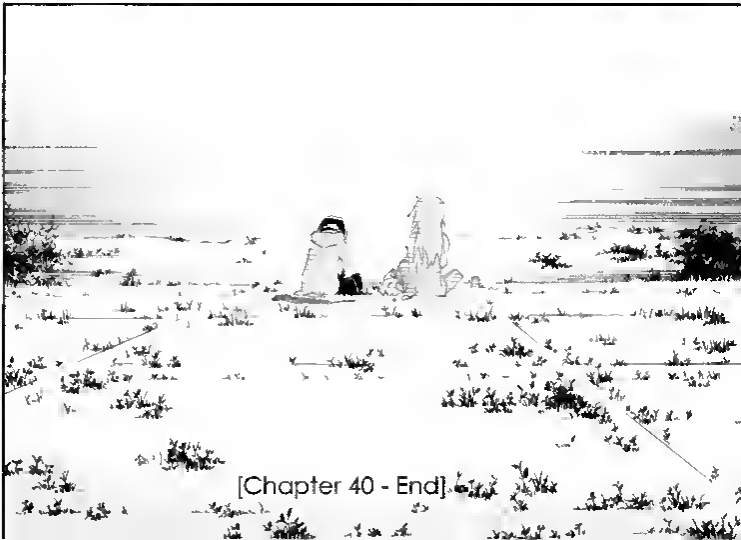


* A Japanese soldier who Fought on Guam. When American forces reconquered the island in 1944, Yokoi went into hiding. 28 years later, he was discovered in a remote section of Guam by two of the island's inhabitants. He became a popular television personality after returning to Japan.

IS IT TRUE THAT YOU SKIPPED WORK THIS MORNING?
I HEARD IT.

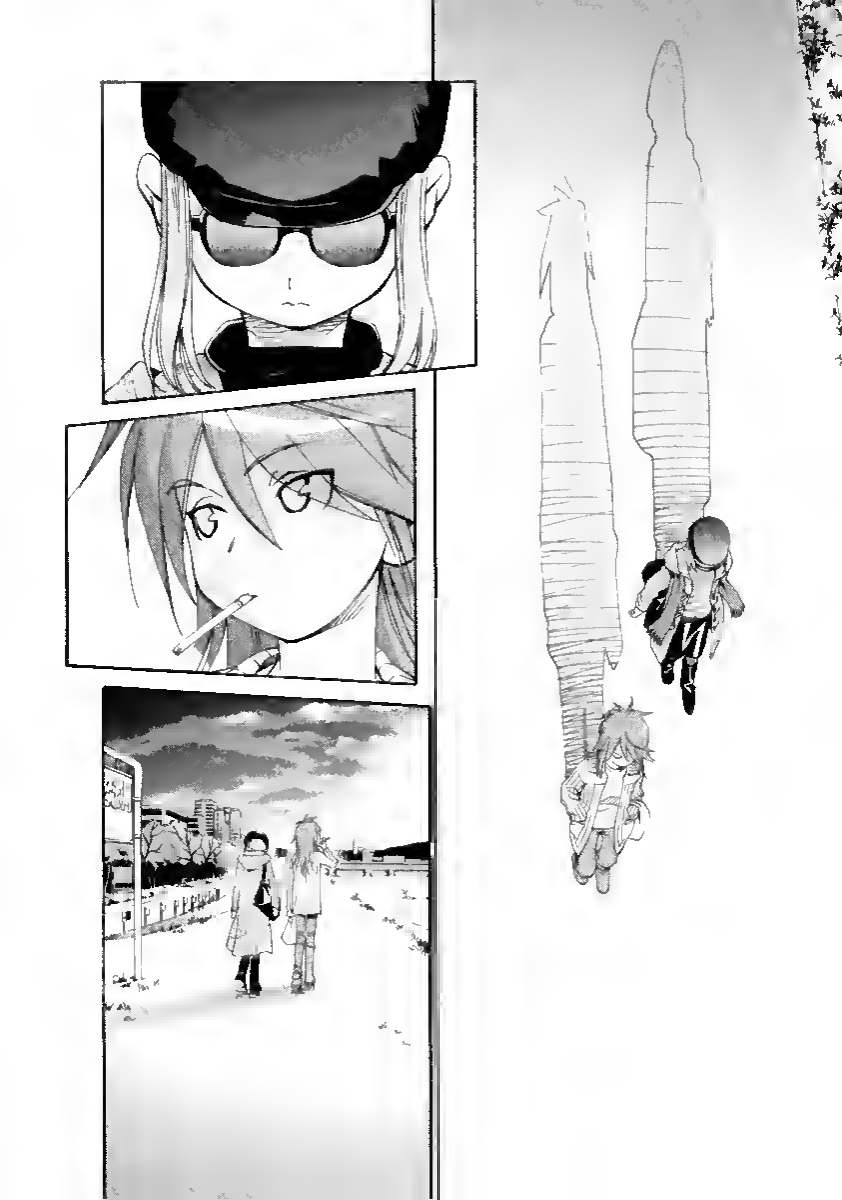
I COULDN'T HELP IT...
THAT JOB WAS NEVER SOMETHING I WANTED TO DO...
.....
.....


.....
I SEE...
TO PLAY THE CLOWN FOR OTHER PEOPLE'S AMUSEMENT
I DIDN'T BECOME AN IDOL...


[Chapter 40 - End]

ちょこっと Sister（レスター）

Chapter 41



Are you gonna tell my agency where I am?
Of course not.. I'm not the class officer..
You know, this is my favorite place.
I like to come here on warm days to chug a few beers while enjoying the sun..
But it's a bit too chilly this time of the year...

BUT COME ON IN
IT'S A BIT CRAMPED
WHAT A FILTHY ROOM...

DO YOU WANT SOMETHING TO DRINK, TOO?
I'VE ONLY GOT ALCOHOLIC DRINKS THOUGH.
……
DON'T MIND ME.
!?
OH MY GOD!

THIS IS ARISA OTOKAMI'S FIRST PHOTO BOOK!
T-THIS IS
17
THIS IS LIKE THE HOLY GRAIL FOR A COLLECTOR!
A PRISTINE COPY COULD SELL FOR UP TO 300,000 YEN* AT ONLINE AUCTION SITES!
ONLY 3000 COPIES OF IT WERE EVER PUBLISHED...
* 2600 $
IF YOU WANT IT, THERE'S A FEW MORE COPIES IN THE CLOSET.
YEAH, YEAH
THE COVER PICTURE'S REALLY SOMETHING! TALK ABOUT RISQUE!
SOME IDIOT SCANNED AND UPLOADED IT ONTO THE INTERNET...

WHO ARE YOU?
DO YOU WORK WITH ARISA?
UM, WELL... THAT'S KIND OF HARD TO EXPLAIN...

WOW, A PROMO-TIONAL CD-ROM FOR INDUSTRY PROFES-SIONALS!
AND THIS IS A NUMBERED LIMITED EDITION TELEPHONE CARD FROM A MAGAZINE CONTEST!

BUT I'M IMPRESSED
YOU SEEM TO KNOW QUITE A BIT ABOUT HER

OF COURSE I DO
I'M A BIG FAN OF HERS
I have great respect for her
YOU DON'T SAY

.....
WELL THEN...
DO YOU KNOW WHY ARISA DECIDED TO BECOME A MODEL?

Her only playmate was her doll.
SHE GREW UP WITHOUT HER FATHER
SINCE HER MOTHER HAD TO WORK, SHE WAS ALWAYS ALONE
In her fantasy, she'd make up many happy stories with her doll as the heroine.
She'd dress it up as a princess, a ballerina or a warrior.
"I WANT TO LIVE A HAPPY LIFE LIKE THE ONE IN MY FANTASY."
"WHEN I GROW UP I WANT TO WEAR MANY DIFFERENT DRESSES LIKE MY DOLL," SHE TOLD HERSELF.

BUT LATELY, SHE'S BEEN WONDERING ABOUT SOMETHING...
"WHY AM I LEADING THIS KIND OF LIFE?
"MY WISH TO BECOME LIKE A DOLL, COULD IT BE...
"COULD IT BE BECAUSE I WANTED...
"...TO GIVE A LITTLE COMFORT TO ALL THE LONELY CHILDREN LIKE THE ONE I USED TO BE?
"BECAUSE I WANTED TO MAKE THEIR LIFE JUST A BIT BRIGHTER?"

THAT'S WHAT I HEARD...
SO...
WHY DID YOU CHOOSE TO BECOME AN IDOL?
ふーん
ふむふむ
ふむふむ
ふむふむ
.....
.....
THERE'S SOMETHING I WANT TO SHOW YOU

HER NAME'S CHOKO
SHE LIVES IN THIS APARTMENT HOUSE
SHE WAS WORRIED ABOUT YOU.
IT'S A PITY
SHE DIDN'T WIN THE MEW MEW DANCE CONTEST

トン
トン
トン
!?
COMING
コン
コン
トン
トン
トン
トン
knock knock

UNYAAAAH!
WELCOME TO A SPECIAL EDITION OF THE MEW MEW DANCE! TODAY I'M AT CHOKO'S HOME IN TSUBAKI APARTMENT HOUSE-MEOW!

CAN YOU DANCE THE MEW MEW DANCE, CHOKO?
YEAH!
CLICK
START THE MUSIC!

Good morning, everyone!
My name ie Erika Odawara!
Today we're in Tokyo's xxx district...
OH
THEY'RE DOING THE MEW MEW DANCE TODAY
YEAH!
SHE GAVE ME HER WORD!
[Volume 5 - End]